

2012

CHAPTER 59

CHAPITRE 59

**Supplementary Appropriations Act
2011-2012 (1)**

**Loi supplémentaire de 2011-2012 (1)
portant affectation de crédits**

Assented to December 20, 2012

Sanctionnée le 20 décembre 2012

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$92,422,724.75 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2011 to the thirty-first day of March, 2012 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2012 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 92 422 724,75 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2012, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2012, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE
ORDINARY ACCOUNT

General Government.	\$ 78,467,559.54
Department of Health.	1,024,072.97
Department of Public Safety.	8,844,356.58
Department of Social Development.	4,084,485.43
 Total Ordinary Account.	 \$ 92,420,474.52

ANNEXE
COMPTE ORDINAIRE

Gouvernement général.	78 467 559,54 \$
Ministère de la Santé.	1 024 072,97
Ministère de la Sécurité publique.	8 844 356,58
Ministère du Développement social.	4 084 485,43
 Total du compte ordinaire.	 92 420 474,52 \$

CAPITAL ACCOUNT

Department of Local Government.	\$ 2,250.23
 Total Capital Account.	 \$ 2,250.23

COMPTE DE CAPITAL

Ministère des Gouvernements locaux.	2 250,23 \$
 Total du compte de capital.	 2 250,23 \$

Grand Total — Supplementary
Estimates, Volume I, for the fiscal
year ending March 31, 2012,
not otherwise provided for. \$ 92,422,724.75

Total général — Budget
supplémentaire, Volume I,
de l'année financière se terminant
le 31 mars 2012 (charges et
dépenses auxquelles il n'est pas
autrement pourvu). 92 422 724,75 \$